# BARBIETURIX
## FANZINE#6

"FACE TO FACE"
AVEC CHLOE

FURIEUSEMENT FILLES

© Alessandra d'Urso

# «VIENS, JE VAIS TE PRÉSENTER CHLOÉ !»

REDAC
JAY/STEF/RAG
GAIL/AUDREY/CHA

DESIGN
RIÉ/AMÉ

+ D'INFOS
WWW.BARBIETURIX.COM

J'ai suivi ma pote en direction du backstage ; elle se tenait là.

C'était à l'Élysée Montmartre, une soirée « Panic » dont elle était résidente, il faisait chaud et la salle était déjà pleine.

Je l'ai vue timide et réservée, calme aussi. Après des présentations furtives, c'était déjà l'heure pour Chloé d'aller se préparer.

C'est en rejoignant la foule que j'ai pris conscience que c'était ELLE que tout le monde attendait, ELLE qui allait me faire danser toute la nuit, ELLE qui était une des figures féminines montantes de la musique électronique française. ELLE.

Je ne la connaissais pas, mais à travers elle, j'étais fière. Fière de ce qu'elle représentait.

Aujourd'hui, avec à son actif 2 albums, 2 clips, 1 live, des collaborations avec différents artistes, des milliers de dates à travers le monde et des projets plein la tête, je suis heureuse de la retrouver à la prochaine «Wet for me» qui fêtera ses 2 ans au Nouveau Casino !

**CHA FOLEFFET**

WET FOR ME

CHLOE

SOLANGE LA FRANGE "LIVE"

MYAKO CHICA GO GO - RAG

SAM 18DEC10/00H-06H
5€ AVT 1H, 10€ EN PRÉVENTES ET 12€ APRÈS 1H

NOUVEAU CASINO
109 RUE OBERKAMPF PARIS 11E

BBX BARBÈ TURIX · T-A · TÊTU · TSUG · nova

# AGENDA DÉC JAN

***TRANSMUSICALES DE RENNES***
*8 AU 12 DÉC 2010*

Encore du super lourd pour cette nouvelle édition du festival qu'on ne présente plus: Teenage Bad Girl , Audrey Katz, Toxic Avenger, Is Tropical, Rafale et surtout .. M.I.A !

-

***SPECTACLE : CABARET NEW BURLESQUE***
*DU 27 DÉC 2010 AU 15 JAN 2011*
*THÉÂTRE DE LA CITÉ INTERNATIONALE*

Samplant le burlesque et les théories queer, une brochette d'Américaines pulpeuses se livrent sur un plateau.

-

***WET FOR ME***
*LE 18 DÉC 2010 / NOUVEAU CASINO*

Chloé et Solange La Frange

-

***SOULWAXMAS***
*LE 23 DÉC 2010*
*GRANDE HALLE DE LA VILLETTE*

Surprises visuelles et sonores car pour l'instant cette année, la production n'a pas encore communiqué les artistes invités par les deux frères Dewaele.

-

***ALONE & ME***
*LE 16 DÉC 2010 / LA MAIZON BAR (11E)*
*LE 18 JAN 2011 / BATOFAR.*

Voir Alone & Me en concert, c'est une bonne dose d'ondes émouvantes et sensuelles. Ca serait dommage de s'en priver!

-

***L'ÉCOLE DES FILLES DE JOIES.***
*RENCONTRE LES 4,11 ET 18 DÉC - 11H00*

Éveillez la Pin-Up qui est en vous ! Tous les samedis, dans le Loft de la Bellevilloise : 5 heures pour apprendre à être une bonne Fille de Joie!

-

***DIAPORAMA DE NAN GOLDIN, «IF I WANT TO TAKE A PICTURE, I TAKE IT NO MATTER WHAT»***
*À PARTIR DU 4 NOV 2010 ET JUSQU'AU 31 JAN 2011*

Photographe américaine, les principaux thèmes évoqués dans son œuvre sont la fête, la drogue, la violence, le sexe et l'angoisse. Mais elle a avant tout le désir de photographier la vie telle qu'elle est, sans censure. Entrée libre dans la salle audiovisuelle sous la Pyramide du Louvre.

-

***PHOTO-FEMMES-FÉMINISME 1860-2010/COLLECTION DE LA BIBLIOTHÈQUE MARGUERITE DURAND***
*JUSQU'AU 13 MARS 2010*
*GALERIE DES BIBLIOTHÈQUES*

Les femmes à la conquête de leurs libertés en portraits, photographies d'art et photographies documentaires.

**JAY**

A L'OEIL RESTAURANT

**Restaurant À L'ŒIL**
7 rue Marie Stuart 75002 Paris
T. 01 40 39 05 09
Facebook : Restaurant À L'ŒIL

Du mardi au dimanche soir (fermé le midi)

# TOKYO OU RECHERCHE LESBIENNES DÉSESPÉRÉMENT

TOKYO.
Ses néons, sa fureur, ses cosplay, ses tokyoïtes et... ses lesbiennes invisibles.
Arriver à Tokyo pour la première fois c'est un peu comme arriver sur la Main Street de Disneyland quand t'as 10 ans. Enfin je suppose, j'en ai 32.
Arriver à Tokyo pour la première fois c'est rester scotché sur place, les yeux en l'air, les oreilles en mode grande écoute et les narines dilatées force 10, bref, prendre sa claque.
Arriver à Tokyo pour la première fois en tant que lesbienne française - occidentale quoi, c'est aussi faire ce constat surprenant : mais elles sont où les gouines??

Déja il faut savoir que dans cette mégapole de 13 millions d'habitants, les rues n'ont pas de nom... et les numéros ne se suivent pas... Donc trouver un bar relève du parcours du combattant. Alors imaginez en plus un bar de filles...
Si je devais me mettre dans la peau de la prédatrice de base, (hum) difficile de se faire plaisir au Japon... Les japonaises sont stéréotypées pour le seul fantasme masculin. Exit donc les gouines à mèches, les androgynes ou les butches. Il y a certes un vrai défilé de looks en tous genres mais rien d'excitant pour mes yeux d'européenne!
Direction donc le quartier de Shinjuku Nichome. Je m'arrête devant un plan, je repère mes infos: nichome ou ni-chome, soit "ni" qui veut dire "deux" et "chome" qui veut dire "secteur", soit le deuxième secteur du quartier. OK. Ca a intêret à être de la bombe! Allez je fonce... l'eldorado, j'y suis presque! Encore un dernier paté de maisons, enfin de buildings bien sûr, et j'y serai... Tic, tac, tic, tac.... ET FUCK, vous plaisantez? C'est ça le quartier gay?? Une rue toute sombre et vide? Eh bien oui mesdemoiselles, le "MARAIS JAPONAIS" c'est ça : quatre rues à tout casser. Une terrasse et UNE SEULE dans le coin!! Et en plus, truffée d'expats.
J'interpelle une nana au look un peu garçonne et lui demande où je peux trouver un bar de filles (je précise que les japonais sont super gentils et feraient n'importe quoi pour vous rendre service y compris vendre père et mère).
Elle m'explique dans un anglais approximatif qu'au troisième étage d'un immeuble de cette rue, il y a - WOW - un BAR, plutôt sympa me dit-elle, et que moi la "gaijin" (l'étrangère) j'y serai WELCOME. Nom du bar: le KINSWOMYN.

Allez hop on y va! Je commence à flipper quand je monte l'escalier et que je me retrouve devant la porte. Caserne d'Ali Baba ou véritable piège à loose? J'ai l'impression d'être devant la porte d'un appartement, je n'ai aucune visibilité de ce qu'il se passe à l'intérieur. Je repense à Frédéric Caron, élève de CP et CE1 en 1984 et 1985, à qui je tiens à présenter mes plus sincères excuses pour l'avoir maltraité à cause de sa timidité. Bon, je respire un grand coup, mets mon appareil photo bien en évidence, me fais un look de reporter, et je pousse enfin la porte. Et voilà.
Je me retrouve dans un bar de 20 m2 avec 10 gouines.
Au total 20 yeux qui me dévisagent, -1 s'il y a une Vaï locale dans le coin.
Je respire un grand coup et prends les devants:
"Hi, I am a journalist for a french fashion magazine, i just want to ask you some questions!" Ca passe toujours mieux que "Salut j'suis une gouine perdue à Tokyo, je voulais savoir si y'avait moyen de pécho". Je m'installe au micro bar et commence à tchatcher mes voisines.
J'essaie de les brusquer un peu tout en respectant les codes de la culture, je leur pose des questions très ciblées: le coming-out, la drague, la culture queer, l'homophobie...
Réaction typiquement japonaise : on refuse poliment dans un premier temps et puis on revient vers moi pour me dire, qu'ok, on veut bien parler.

Elles m'expliquent que la communauté gay n'est pas très présente au Japon, qu'il n'existe que quatre bar lesbiens à Tokyo, qu'il n'y a pas de soirée clubbing, que l'homosexualité est acceptée et tolérée mais reste très discrète.
S'embrasser dans le rue ou se tenir la main, elles n'y pensent même pas. De toutes façons même les hétéros ne le font pas, car ce n'est pas poli de s'exhiber.
Je leur explique qu'à Paris notre quartier gay est trois fois plus grand, que nous n'avons aussi que quelques bar mais que les soirées lesbiennes sont là et ont de plus en plus leur place, que nous avons une gay-pride, qu'il y a une loi qui nous protège et même si elle n'est pas encore très efficace, elle existe, que nous pouvons nous unir, vivre ensemble...
L'une d'entre-elle m'explique qu'elle est chanteuse pour jeux vidéos et qu'elle a son petit succès. Elle dégaine son portable et me montre ses vidéos et son site internet avec des photos très dénudées. Ca fait partie du jeu, c'est comme ça que cela se passe au Japon. La femme est un objet de fantasme et elle se doit d'être sexy et évocatrice. Lesbienne ou pas, les autres ne doivent pas savoir.

Dans le bar qui ressemble plus à un petit salon ça mate un peu, mais c'est très discret.
Et le coming-out familial? "Non pas vraiment, surtout pas avec Papa..."
L'autre fille m'explique qu'elle est très amoureuse d'une fille qui ne veut pas d'elle. Les déceptions amoureuses n'ont, en revanche, pas de frontières! Elles me donnent leur carte respective, comme l'usage le veut.
À les entendre parler, je me surprends à me dire qu'on est finalement pas si mal loties que ça par rapport à beaucoup d'autres...

Je salue mes nouvelles amies Sanae et Tanikawa en m'inclinant et je repars après avoir finalement passé un bon moment. Séquence méditation et réflexion sur le chemin du retour : je me dis que dans une société où le poids de la tradition est si important, les femmes ont encore à lutter pour trouver leur place.

En France nous avons peut-être une loi et une certaine visibilité mais au Japon il existe quelque chose qui passe au-dessus de toutes les lois et dont nous avons vraiment à prendre des leçons: LE RESPECT.

**RAGNHILD**

• CURRY & COCO •

01 DEC 2010 THE WALL / TAIPEI, TAIWAN
03 DEC 2010 YU YIN TANG / SHANGHAI, CHINA
04 DEC 2010 YU GONG YI SHAN / BEIJING, CHINA
10 DEC 2010 EDEN FESTIVAL / LYS-LEZ-LANNOY, FRANCE
14 DEC 2010 LA COOPÉRATIVE DE MAI W.GAËTAN ROUSSEL / CLERMONT-FERRAND, FRANCE
15 DEC 2010 LE 106 W. PHILIPPE KATERINE / ROUEN, FRANCE
17 DEC 2010 LE NORMANDY / SAINT-LÔ, FRANCE
18 DEC 2010 LIDO (KARRERA CLUB PARTY) / BERLIN, GERMANY

WWW.FACEBOOK.COM/WEAREBEAUTY WWW.MYSPACE.COM/CURRYANDCOCO

peermusic


# DIRTY DIARIES

Sorti en salles en juin dernier, Dirty Diaries déboule en DVD le 2 déc. Réalisé exclusivement par des filles, Dirty Diaries est une compilation de 12 courts-métrages porno plus ou moins excitants…
La cible : un public lesbien mais pas seulement.
Aux manettes Mia Engberg, réalisatrice suédoise de 40 ans, et déjà 15 ans de travail dans l'univers queer et alternatif. En plein tournage de sa prochaine production elle répond à Barbi(e)turix.
Allez hop petite leçon de porno féministe.

**MIA ENGBERG C'EST QUI ?**
Je viens de la scène punk underground et féministe. C'est à San Francisco que je me suis imprégnée de la culture queer (Elle a notamment fait le portrait de la légende punk Jello Biaffra, ndlr).
Là-bas j'ai réalisé que pour une femme, faire du PORNO était la meilleure arme contre le bon vieux porno hétéro à papa.

Selma et Sofie (2001) est mon premier court métrage érotico-lesbien (téléchargeable sur Second-Sexe.com). J'ai ensuite produit Dirty Diaries. « Queer, straight, vanilla and hardcore » c'est comme ça que je définis les différentes sexualités explorées dans ce film.

**LE PORNO FÉMINISTE C'EST QUOI ?**
Pour moi, c'est lutter contre toutes formes de porno mainstream, sexistes et industrielles qui exploitent les gens. Le porno féministe est plus intéressant, plus arty. Il est à conseiller à tout le monde, et pas seulement aux femmes.

**LE PORNO FÉMINISTE C'EST POSSIBLE ?**
A sa sortie à Stockholm en 2009 le film a vraiment bien marché mais il a provoqué une énorme polémique car pour la première fois l'État Suédois investissait de l'argent dans un porno féministe alternatif ! J'ai reçu pas mal de mails d'insultes mais comme il a été et est toujours bien accueilli un peu partout dans le monde, je reçois aussi des mails de gens qui voudraient participer à la réalisation d'un Dirty Diaries 2. Actuellement je travaille sur un autre projet alors j'espère bien que quelqu'un d'autre va s'y coller.

**QUESTIONS BONUS**
- La ville la plus "Sex" au monde ? *Paris.*
- Le pays le plus féministe ? *La Suède.*
- Ton fantasme aboslu ? *Secret.*
- Allez one se lâche!!! Un peu de vocabulaire sexuel français, trois mots que tu connais ? *La chatte… enculer, baiser.*

*Dirty diaries, en DVD le 2 déc.*

**STEF**

# ALONE & ME
## BRUT, INTENSE, É/MOUVANT

___Émilie, jadis chanteuse survoltée du groupe de rock Emklem, développe depuis un an et demi un projet plus intimiste nommé Alone & Me. « Mais la transition a été difficile nous raconte-t-elle, car d'une part il m'a fallu abandonner certains idéaux - j'ai toujours voulu être la chanteuse d'un groupe de rock avec des musiciens derrière, et, d'autre part, j'avais beaucoup d'énergie à canaliser. »
De l'énergie à transformer, le besoin constant d'avancer, et six cordes à explorer. Travaillant avec tout cela, elle s'est progressivement débarrassée de ses propres exigences, pour laisser désormais les choses libres de sortir comme elles sont, « sans avoir d'idée à l'avance, et du coup, l'émotion qui ressort est beaucoup plus forte. »

___L'émotion est en effet bien présente lorsqu'on écoute Alone & Me. C'est captivant, intense, profond et parfois même légèrement provoquant, voire troublant.
Davantage portée sur une émotion à faire ressentir qu'un message à faire passer, les sentiments qui l'inspirent sont ceux qui se rapportent « au côté vicieux, pervers de la nature humaine, ce qui est malsain, torturé... les angoisses, la tristesse. En fait, je prends du plaisir quand ça fait mal. Et plus ça fait mal plus c'est bon. Plus il y a de difficulté plus ça me plaît. » Et pourtant on ne s'arrache pas les cheveux à l'écouter. C'est probablement car le matériel original ressort selon sa vision, éclairé par son ressenti, au lieu d'être simplement imité: il n'y a qu'à voir sa superbe reprise de Selling Jesus (Skunk Anansie), qui est d'ailleurs remontée jusqu'aux oreilles de Skin, et l'a enchantée.

___Le nom, Alone & Me annonce la couleur: rien d'autre qu'Émilie, sa guitare et la machine magique lui permettant d'enregistrer les sons pendant qu'elle les joue pour qu'ils soient ensuite répétés en boucle. Et superposés à d'autres, également enregistrés sur l'instant. « Avec ce système, on peut vite s'enfermer dans la même construction encore et encore, donc j'essaye de varier. Parfois c'est une rythmique en début de morceau, d'autres fois c'est une mélodie, ou bien une voix. Mais l'intérêt d'avoir une base répétitive dans un morceau, c'est de pouvoir faire monter des sensations, une vibration, en y ajoutant des éléments au fur et à mesure. Exactement comme une transe dans les rythmes tribaux africains. »

___Et ça fonctionne plutôt bien.

> Quand on l'écoute, on a l'impression d'être enveloppé, parfois même bercé par la musique. On accepte de se laisser faire, on s'en remet à elle.

Un élément arrive, nous emporte dans son mouvement, puis un autre s'ajoute à la boucle et ainsi de suite... Si bien qu'on se retrouve en quelques minutes délicieusement baigné de notes et de voix qui s'enrichissent et s'entremêlent. C'est d'ailleurs ce qui est important pour elle, « créer un ensemble sonore. Ce qui m'intéresse aujourd'hui, c'est la musique en tant qu'ensemble, qu'atmosphère sonore, plutôt qu'un texte mis en valeur par une mélodie. Je travaille beaucoup sur la sonorité, la texture vocale, plus que sur la signification des mots. Je ne pars pas d'un texte, mais toujours de la musique, sur laquelle je viens ajouter des voix et des paroles. »

___Si jouer est essentiel car, comme elle le dit, « ça me sauve, me purifie, me libère de mes émotions », la scène est également un moment très important qu'elle aborde comme un défi.
« Je suis seule sur scène, et c'est assez minimaliste: je ne peux pas me cacher derrière la brutalité du rock ou la présence des musiciens. Ce que je ressens en faisant de la musique est très intense, parfois même complètement orgasmique. Jouer sur scène, c'est presque comme un rapport sexuel : à ce moment là je suis pleinement et absolument moi, c'est une mise à nu où toute pudeur a été abandonnée. Lors d'un concert, ce qui m'importe, c'est qu'il se passe quelque chose - marquer, dans le sens positif comme dans le sens négatif. La scène a un côté magique: pendant une heure, les gens doivent pouvoir déconnecter de leur réalité. Du coup je les emmène avec moi dans mon introspection sensorielle, sexuelle et torturée, quitte à les mettre mal à l'aise... En fait, s'ils ressortent mal à l'aise, c'est complètement gagné. »
Gênés ou pas, il y en a qui ont trouvé une signification au mot « musique » grâce à elle. Pourtant, la toute première fois qu'elle a pris le micro sur une scène (c'était il y a bien longtemps), il a été dit qu'il fallait qu'elle arrête tout de suite de chanter. Manque de chance, vu qu'elle adore relever les défis et se surpasser, elle a continué.
Fort heureusement, cela dit.

*www.aloneandme.com*
*Prochains concerts : le 16 décembre à La MaiZon Bar - 123 rue Oberkampf, 11ème, et le 18 janvier 2011 au Batofar.*

**GAIL**

# PRINCESSE VS POPSTAR

© Rita Hirai

___Il n'y a encore pas si longtemps, dans l'imaginaire des enfants il y avait les princes et les princesses. En général les petites filles rêvaient de devenir des princesses, à la tête d'un empire gagné à la force de l'épée par un beau prince charmant qui les avait réveillées d'un sommeil chaste et malheureux. Ah ce prince, si beau, si doux, si lisse et si chiant !
Je me rappelle, lors des fêtes d'anniversaires, la plupart de mes copines ne souhaitaient qu'une chose : avoir le déguisement de princesse. Robes roses, baguettes pailletées et couronnes dorées : tout l'attirail pour être une future Belle au Bois Dormant. Pour moi c'était comme si toutes les filles voulaient se déguiser en femmes au foyer, c'était plutôt flippant.

___Maintenant c'est différent. Les robes et les couronnes restent au placard, et sont considérées par ces (mini) dames comme ringardes de chez ringardes.
La nouvelle génération, celle qui a MSN dès 6 ans, qui a un portable et un facebook par la même occasion et qui matte la télé 4 heures par jour, a des modèles un peu plus actuels que ces figures moyenâgeuses. Ces jeunes filles modernes sont plus branchées Jenifer de la Star Ac' ou Lady Gaga, qui ont supplanté Cendrillon et Blanche-Neige.

Que dalle ! Jenifer, elle, au moins, a enduré pendant 5 mois la poupée Chucky Armande Altaï et le ninja Kamel Ouali.

___Le but ce n'est plus d'avoir un grand château et un grand domaine mais de crever l'écran et d'être sur scène. Les petites filles d'aujourd'hui veulent devenir des stars et ne pas être dépendantes, embrassées et embarrassées par ce stupide prince. Elles veulent des prétendant-e-s, du pouvoir, du succès et... gagner leur propre argent ! Seraient elles en un sens devenues des féministes en herbe ?

Le star system qui a évidemment plus de défauts que de qualités émancipe quand même les jeunes et naïves filles qui refusent de rester dans l'ombre. Même si elles ne savent pas encore sur quels sujets elle s'exprimeront plus tard parce qu'elles ont le droit de dire ce qu'elles pensent, comme au confessionnal (pas celui de l'église mais celui de Secret Story bien entendu).
Cependant ces petites starlettes sont souvent bien à l'ouest et même si elles ne rêvent pas du cheval blanc elles sont souvent prêtes à tomber dans tout les pièges de la féminité mercantile, de la séduction et de la bêtise. On a vu plus émancipateur !

___Mais le changement d'air est palpable, le féminisme est à la porté des kids, qui ne se rêvent plus en " femme de " mais en tant qu'entité propre.
C'est quand même plus rock n'roll d'être dans les magazines que d'attendre le bisou du prince toute sa vie non ?

**JAY**

... et s'associe pour l'occasion à la créatrice de bijoux fantaisies « made in paulette »
www.madeinpaulette.com

EXPOSITION - VENTE

- Apéritif « wine & cheese » -
à partir de 19h le 2 décembre
- Vente exceptionnelle de noël -
3 - 4 - 5 décembre de 11 à 19H !

58 rue greneta Paris 2 - 01 40 26 89 96
ideaparis@gmail.com - facebook : IDEA-DECO Paris


# LE DÉTAIL QUI TUE

Elle avait l'air parfait, il s'en fallait de peu pour qu'elle soit la femme de ta nuit ou de ta vie. Mais non ! Tu as découvert un petit détail, insignifiant pour d'autres, mais qui t'a fait partir en courant. Vous nous avez fait partager vos tue-l'amour lors du dernier sondage Barbi(e)turix.

Morceaux choisis :

« Le premier SMS qu'elle m'a envoyé était bourré de fautes d'orthographe : "Gé bocou pansé à twa 2pui hièr swar". Je ne lui ai jamais répondu. »

« J'ai découvert qu'elle faisait pipi sous la douche. C'est dégueulasse ! »

« Elle est allée se coucher avec un t-shirt de Johnny Hallyday. Ok ce n'est qu'un pyjama, mais sérieusement ? Johnny ? »

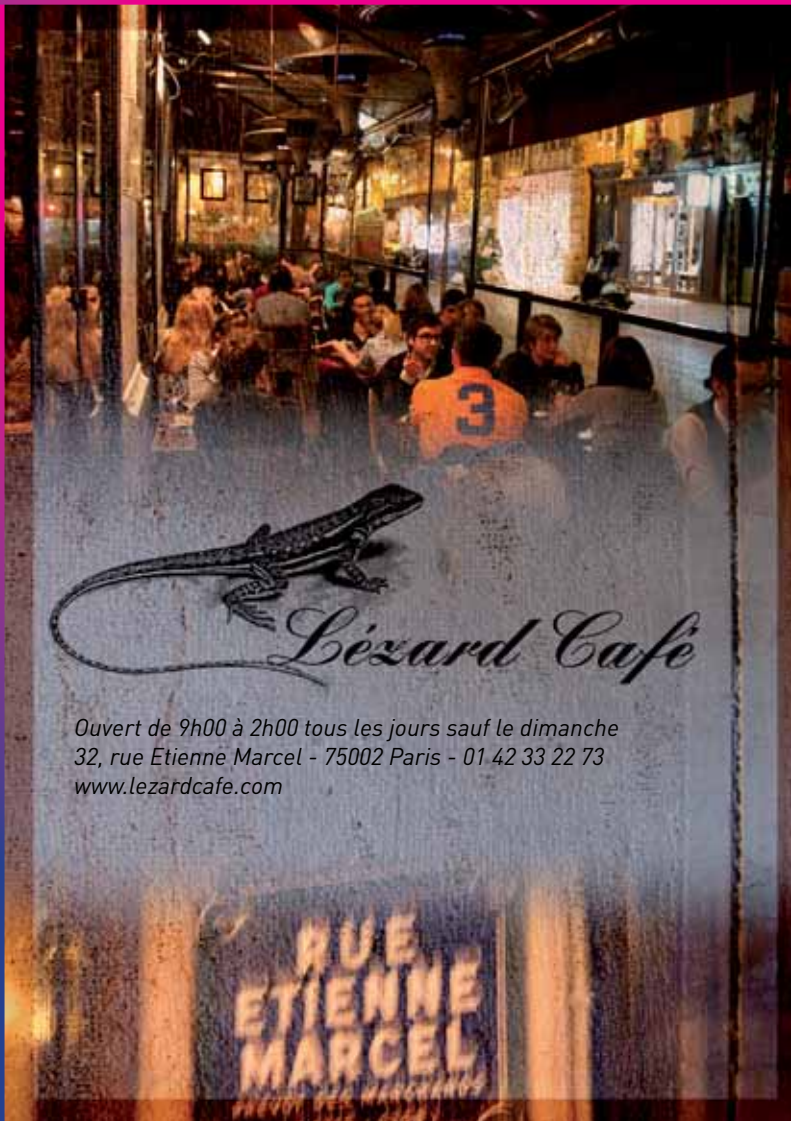
« Je suis désolée, mais l'haleine de poney, c'est no way ! »

« Elle écoutait Britney Spears en boucle. Mais vraiment que ça ! Au bout d'un moment, j'ai craqué... »

« Elle me taxe tout le temps et ne me rend jamais rien : fringues, argent, livres, appareil photo, tout y passe ! Ca commence à m'énerver grave ! »

« On venait de se rencontrer dans un bar de filles, très bonne soirée, ça commençait à devenir chaud. Au moment de la ramener chez moi elle s'est embrouillée à la sortie et s'est battue avec deux filles. Je les ai laissées s'écharper et je suis rentrée seule chez moi. J'ai horreur des hystériques ! »

**AUDREY**

© Alessandra d'Urso

*J'ai dû aller une fois au Privilège en soirée, mais j'étais plus attirée par ce qui se passait au Palace, Folies Pigalle, Rex, Queen... là où se mélangeaient tous les styles de gens, et où on écoutait de la house.*

# JE SUIS ALLÉE AU PALACE AVEC CHLOE

Pour elle, il fallait trouver un endroit classe, un lieu mythique de la nuit parisienne. Pour elle, il fallait bien Le Palace. C'est dans cette ancienne boîte de nuit, devenue théâtre, que nous avons installé, interviewé et photographié Chloé, avant son mix au Nouveau Casino (le 18 déc.). Quand elle a déambulé dans les couloirs, effleuré le sol de l'ancienne piste de danse et descendu quelques marches jusqu'au Privilège, Chloé Thévenin la discrète a réveillé les sons de l'époque et les fantômes du passé enfermés derrière les murs. Rencontre un brin nostalgique et archi contemporaine.

**ON EST AU PALACE, AU PRIVILÈGE PLUS PRÉCISÉMENT, REFAIT À NEUF, UN ENDROIT MYTHIQUE, ÇA REPRÉSENTE QUOI POUR TOI ?**
Pour moi le Privilège c'était le club en-dessous du Palace, qui devenait un after à partir d'une certaine heure. J'ai dû aller une fois au Privilège en soirée, mais j'étais plus attirée par ce qu'il se passait au Palace, Folies Pigalle, Rex, Queen… là où se mélangeaient tous les styles de gens, et où on écoutait de la house. C'est étrange de revenir ici aujourd'hui, le Palace, le Fumoir, le Privilège, j'ai tellement de souvenirs qui me reviennent je ne peux qu'être nostalgique de cette période.

**TU VIENS DE SORTIR TON DEUXIÈME ALBUM AU PRINTEMPS, TON SECOND CLIP RÉCEMMENT AVEC « DISTANT », ÇA A L'AIR D'ALLER PAS MAL, COMMENT TU VIS TOUT ÇA ?**
Faire un album est un exercice assez compliqué. Arriver à trouver un équilibre satisfaisant, je crois qu'être satisfait totalement ça n'existe pas. Aujourd'hui je suis contente bien sûr que ça soit sorti de mon studio, mais je pense à tous les trucs que je n'ai pas fait, que j'aurais pu faire… bref, c'est sans fin ! Donc c'est bien de lâcher les choses et de passer à autre chose.

Le clip c'est très nouveau pour moi, c'était plutôt agréable parce qu'à part être dans le clip je n'avais rien à faire. C'est la réalisatrice Lidia Terki qui a écrit l'histoire et réalisé. Chacune son rôle.

C'est la même histoire avec les remixes qu'on vient de sortir chez Kill the Dj, mis à part celui qu'on a fait avec Krikor sous le pseudo Plein Soleil, d'autres artistes ont travaillé, Magda, Jennifer Cardini, Alex Smoke, Georges Issakidis. Tout ça pour dire que c'est très excitant et que cela fonctionne aussi parce que je suis entourée de gens intelligents et talentueux.

**DANS « DISTANT » C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE TU TE DÉVOILES AUTANT, T'EN AS PAS MARRE QUE L'ON TE DISE ÇA ?**
L'idée du clip rejoint ce qu'on a voulu faire avec l'album : me dévoiler plus. La production s'est voulue plus spontanée, plus instinctive et je me suis retrouvée de ce fait en photo sur la pochette de l'album.

Dans le clip, on joue avec cette image. On me retrouve même dans des situations incongrues, inquiétantes, qui m'échappent parfois, qui en deviennent presque ridicules et qui finissent par devenir surréalistes. Avec ce clip la réalisatrice Lidia Terki a voulu rendre un hommage à Maya Deren, une réalisatrice expérimentale russe des années 40/50. (Le clip rend en effet hommage à la première partie de « At Land » petit film réalisé par Mme Deren en 1944, ndlr.)

**DANS LE CLIP « DISTANT » QUELLE EST LA CHLOÉ QUE TU PRÉFÈRES ?**
Celle qui navigue entre les chaussures sous la table. J'ai adoré toutes ces chaussures, elles avaient chacune leur personnalité. Je me suis rendu compte que je n'avais jamais passé autant de temps sous une table.

**JUSTEMENT APPARAÎTRE C'EST UNE NOUVELLE VIE OU UNE VIE DE PLUS ?**
Non c'est la même vie, c'est plutôt un jeu, dans lequel de toute façon à un moment ou un autre on disparaît.

**CHLOÉ QUI COMPOSE, CHANTE ET PRODUIT LA SEMAINE, ET CHLOÉ QUI MIXE LES WEEK-ENDS, C'EST UNE COMPÉTITION OU C'EST UN COUPLE ?**
Le djing continue constamment de me nourrir, tout comme la production qui nourrit mes mixes, je me sers de l'un et l'autre, comme je l'ai toujours fait d'ailleurs. Si je ne faisais que l'un ou l'autre je m'ennuierais franchement. Le point commun entre mes prod., dj et live c'est de toujours continuer à jouer avec les contrastes « fermé/ouvert», « chaos/cosmos », « sens apparent/sens caché » etc... Et tout ça avec plaisir.

**ET LA BOÎTE À LAQUELLE TU ES LA PLUS ATTACHÉE ?**
Je suis attachée entre autres au Pulp parce que c'est ma première résidence, que j'ai vu le club devenir ce qu'il est devenu, et qu'il était unique. J'y ai été résidente pendant longtemps et ai fait mes plus belles rencontres amicales et professionnelles là-bas (Sophie Lesne, ex-patronne du Pulp m'a fait confiance comme personne dès mes débuts comme personne. Jennifer Cardini et Sextoy. Fany Corral qui organisait les No Dancing Please et les Kill the Dj, Rebecca Bourgnigault qui a fait la cover de I hate dancing en 2004, Axelle le Dauphin et j'en passe).

Mais je suis aussi attachée au clubbing d'Anna la Chocha. On a partagé tellement de soirées ensemble: les Têtus Tours, ses «Ladies Room» en itinérance, ses soirées au Dépôt en résidence avec Wet, Patrick Vidal, Sextoy, Benji de la house, Patrick Thévenin, Jennifer Cardini...

**LE PULP ÇA MANQUE AUJOURD'HUI À PARIS ?**
Je ne suis pas sûre que le Pulp aurait eu autant de succès encore aujourd'hui, je pense que ça s'est arrêté juste quand il fallait. Au même moment une nouvelle ère a commencé, et la nouvelle génération a grandi, rempli les clubs. De nouveaux promoteurs prennent la relève, mais on ne voit pas pour autant émerger de nouveaux clubs, on ressent le poids de la crise et des interdits encore plus qu'il y a quelques années, c'est inquiétant.

**RÉCEMMENT, QUI T'A SURPRIS DERRIÈRE LES PLATINES ?**
J'adore ce que fait Maxime Iko, aussi bien en dj que producteur, Crâme également.

**SI TU N'AVAIS PAS FAIT DE LA MUSIQUE TU AURAIS FAIT QUOI D'AUTRE ?**
Aucune idée, mais j'espère que j'aurais été heureuse.

**+ DE CHLOÉ AVEC DES QUESTIONS BONUS À LA FIN DU FANZINE.**

http://www.dj-chloe.com/
Wet For Me du 18 déc. avec Chloé au Nouveau Casino.

**STEF**

Topless arm wrestling , Porn Film Festival Closing night party, Monster Ronson, Berlin

© emiliejouvet / www.emiliejouvet.com

# BERLIN
## ÉMILIE JOUVET

Erin , Monster Ronson, Berlin

© emiliejouvet / www.emiliejouvet.com

# SOLANGE LA FRANGE

© Marie Tallefer

Solange La Frange, un nom qui déchire, une musique qui te fait danser et secouer la tête comme une petite folle, une chanteuse décadente qui a la pêche. Voilà quelques ingrédients qui ont permis à ce groupe de monter dans la catégorie des grands. Le groupe sera en live le 18 décembre pour les deux ans de la Wet For Me au Nouveau Casino. Attention les yeux !

**TOUT D'ABORD EST-CE QUE SOLANGE A VRAIMENT UNE FRANGE OU C'EST POUR LA RIME ?**
Oui ! Nul Hein ?

**VOUS VENEZ DE SORTIR VOTRE ALBUM, SOLANGE LA FRANGE. QUEL EST VOTRE STYLE DE MUSIQUE ?**
Elektro punk rock blues style cool man braaaaaaa !!

**COMMENT VOUS VIENT L'INSPIRATION POUR CRÉER ET COMPOSER VOS MUSIQUES ?**
On s'enferme ensemble pendant plusieurs jours et ça vient…

**QUELLE MUSIQUE VOUS ÉCOUTEZ CHEZ VOUS ?**
On écoute beaucoup de blues, ou des choses comme les Black Keys, Joe Gideon & The Shark, LCD Soundsystem, The Rapture… Et quand vient le moment d'être sentimental, c'est plutôt Patrick Watson ou White Birch mais vraiment pas beaucoup d'électro. Sinon des trucs genre Three 6 Mafia ou Louis Prima.

**ÇA VOUS PLAIT D'ÊTRE COMPARÉ AUX GOSSIP ? ( PERSO JE VOUS TROUVE PLUS PUNK )**
Non ! (Julie - la chanteuse, ndlr:) Personnellement, à force d'être comparés à eux ou à Beth Ditto, je me pose des questions… Suis-je physiquement son équivalent ? Ai-je l'air lesbienne ? Suis-je aussi stridente en live ? Suis-je aussi vulgaire ? Peut-être que c'est à cause de mes rondeurs, ou le fait que je bouge beaucoup en live… Je respecte leur musique, mais je ne l'ai jamais vraiment écoutée… Je comprends leur succès mais notre démarche n'est pas du tout la même il me semble. Je pense que notre disque n'a rien de similaire au leur, mais les gens ont de toute façon besoin de comparer donc je laisse faire…

**JUSTEMENT VOUS AVEZ FAIT LEUR PREMIÈRE PARTIE AINSI QUE CELLES DE PLUSIEURS AUTRES GROUPES QU'ON AIME, THE KILLS, CSS…**
**AVEZ-VOUS DES ANECDOTES À NOUS RACONTER ?**
Voir Alison faire du patin à roulettes dans les backstages en slim, c'est plutôt divertissant. Mais finalement on fait tous la même chose avant les concerts…. Et après aussi. La vie du Rock…
C'est toujours cool de rencontrer des gens de talent, et c'est valable aussi pour les groupes qui sont moins connus. Ca fait avancer finalement… Découvrir des groupes chaque semaines c'est très enrichissant !
On a pas mal collaboré avec des gens rencontrés sur la route : Make The Girl Dance, Toxic Avenger, les musiciens de Katerine, et plein d'autres. On a aussi fait un clip avec Didier Poiraud (Atomic Circus). Des rencontres très surprenantes !

**LA SCÈNE, ÇA A VRAIMENT L'AIR D'ÊTRE VOTRE TRUC, NON ?**
On est très à l'aise oui. On a fait beaucoup de concerts, et on aime ça ! On a très vite enchaîné les lives après la naissance du groupe… Et on ne s'est jamais arrêtés. On a beaucoup de chance !

**VOUS SEREZ, JE CROIS, LE 18 DÉCEMBRE AU NOUVEAU CASINO POUR LA SOIRÉE WET FOR ME. CHLOÉ EST LA TÊTE D'AFFICHE… VOUS CONNAISSEZ SA MUSIQUE ?**
Oui, un peu… Mais on n'a jamais vu en live… On te redit après si ça valait le coup ! C'est la pote d'un gars que je voyais un temps… Le monde est trop petit.

**SINON QUELS SONT VOS PROJETS POUR LE FUTUR ?**
On continue ce qu'on a commencé! Et avec le sourire !

**JAY**

# CHLOE QUESTIONS BONUS

© Bruno Staub

**T'ES PLUTOT REGINE OU LADY GAGA?**
Respect à Régine sans hésiter.
J'ai joué dans son club quand elle était encore la patronne il y a une dizaine d'années.

**IBIZA OU LAMALOU-LES-BAINS ?**
J'aime bien jouer à Ibiza mais j'y vais peu, et je n'ai jamais joué à Lamalou les Bains, pourtant très réputée pour ses eaux thermales, mais pourquoi pas.

**TU VOYAGES EN FIRST, ECO OU BUSINESS ? TU T'ES DEJÀ FAITE DRAGUER PAR UNE HÔTESSE DE L'AIR ?**
Je voyage en général en éco. surtout pour les vols européens, les longs courriers j'arrive parfois à avoir des business mais c'est peu fréquent. Je ne me suis jamais faite draguer par une hôtesse de l'air, ou alors je ne me suis pas rendue compte. Par contre il m'est arrivé de me faire surclasser par des stewarts qui me reconnaissaient.

**TU ES « MINISTRE DE LA NUIT » DANS LE PROCHAIN GOUVERNEMENT AVEC UN BUDGET ILLIMITÉ, TU ORGANISES QUOI ?**
Je propose à La Chocha de refaire cette folle soirée qu'elle avait organisée en 2000 à l'Opéra Bastille, et j'attribue une salle à divers labels et collectifs.

**TROIS MORCEAUX QUE TU N'EFFACERAS JAMAIS DE TON IPOD ?**
_Lcd soundsystem-New York I love you
_Charlotte & Serge Gainsbourg-Lemon Incest
_Jeanette-Porque te vas

"CHLOE, ONE IN OTHER"
Album disponible chez kill the dj

**STEF**

# TEST

## QUEL EST TON PLUS GROS DÉFAUT LESBIEN ?

On a beau dire qu'on veut échapper au stéréotype de la lesbienne de base, on a toutes au moins un petit défaut qui nous ramène aux écueils de la gouinitude. Et toi, c'est quoi ton défaut de gouine ?

**UNE DES PREMIÈRES CHOSES QUE TU DEMANDES À UNE FILLE QUE TU DRAGUES :**
A Le nombre de filles avec qui elle est sortie.
B De ne pas te poser trop de questions, les interrogatoires ça t'énerve.
C Si elle veut des enfants.
D Si elle te trouve belle et stylée.

**AU TROISIÈME RENDEZ-VOUS :**
A Tu lui demandes ce qu'elle a fait heure par heure depuis la dernière fois que vous vous êtes vues.
B Tu l'engueules parce qu'elle a payé ta part au resto.
C Tu glisses discrètement les clés de ton appartement dans son sac.
D Tu arrives en retard car tu as mis 1h30 à te préparer.

**EN SOIRÉE :**
A Tu ne lâches pas ta copine d'une semelle et fais la gueule en voyant ton ex avec une autre.
B Tu t'embrouilles avec toutes celles qui te bousculent.
C Tu te demandes laquelle de ces jolies clubbeuses pourrait être la femme de ta vie.
D Tu rajustes ta mèche et tes fringues en permanence.

**EN VACANCES, TA COPINE MATE UNE FILLE SUR LA PLAGE :**
A Tu tapes une crise à ta copine et retourne direct au camping.
B Tu vas arroser la fille d'eau de mer bien froide.
C Tu ne t'inquiètes pas, ta copine est aussi folle de toi que tu es folle d'elle.
D Tu t'en fous, la fille est moche. Et tu passes au topless pour que ta copine te mate.

**RUPTURE FRACASSANTE :**
A Tu fouilles dans les mails de ton ex, espionnes son Facebook et la surveilles en soirée.
B Tu déchires ses fringues, casses toute sa vaisselle et voles son scooter.
C Tu pleures, hurles, te rases la tête et rate ton suicide.
D Tu lui prouves par A+B qu'elle ne trouvera jamais une fille qui t'arrive à la cheville.

**TU AS UN MAXIMUM DE A : TU ES JALOUSE.**
**SORTIR AVEC TOI, C'EST UN PEU COMME SORTIR AVEC UN GARDIEN DE PRISON. RELÂCHE LA PRESSION !**

**TU AS UN MAXIMUM DE B : TU ES AGRESSIVE.**
**TU T'ÉNERVES TOUT LE TEMPS ET POUR RIEN, TU PASSES TON TEMPS À T'EMBROUILLER AVEC TOUT LE MONDE. RESPIRE ET ARRÊTE DE FAIRE CHIER !**

**TU AS UN MAXIMUM DE C : TU T'EMBALLES TROP VITE.**
**TU ES PRÊTE À EMMÉNAGER, TE PACSER ET PONDRE HUIT GOSSES DÈS LE DEUXIÈME RENDEZ-VOUS. GRANDIS UN PEU !**

**TU AS UN MAXIMUM DE D : TU TE LA PÈTES.**
**TU ES PERSUADÉE D'ÊTRE LA PLUS BELLE ET LA MEILLEURE DANS TOUT CE QUE TU ENTREPRENDS. PREND UN DICTIONNAIRE ET CHERCHE « HUMILITÉ ».**

**AUDREY**

# HOROSCOPE

**BÉLIER** Les problèmes de tout le monde sont les tiens, mais tes problèmes ne sont pas ceux de tout le monde. Arrête d'être la bonne poire de service et laisse les autres se débrouiller ! Mange des frites.

**TAUREAU** Une rencontre inattendue va te surprendre. Enfin maintenant que tu le sais, elle ne sera plus inattendue et tu ne seras plus surprise. Méfie-toi quand même ! Et met du lait hydratant sur tes jambes matin et soir.

**GÉMEAUX** l'apparition de Mars dans le troisième décan épure les disparités planétaires pour les mettre en synergie avec le reste du paysage astral. Démerde-toi avec ça et adopte un vieux chien.

**CANCER** Mémé n'a pas compris ton double sens quand tu lui as dit adorer fourrer des dindes. Résultat : tu es réquisitionnée pour Noël, pas de chance ! L'humour subtil est ton nouvel allié. Commence la clarinette.

**LION** Tu es arrogante, froide, prétentieuse, inintéressante, hautaine, cynique, superficielle, tyrannique, égoïste et vulgaire, parfait pour pécho tout ce qui bouge ! Continue sur la voie de la médiocrité. Apprends l'Espagnol.

**VIERGE** Non, on ne se sèche pas les cheveux dans son bain, c'est dangereux. Non, on ne roule pas à contresens, c'est dangereux aussi. Tu cherches les emmerdes, ne pleure pas quand tu les trouveras. Fais la vaisselle régulièrement.

**BALANCE** Ton fantasme : te taper la Mère Noël sur une peau de bête devant la cheminée à côté du sapin. La réalité : un repas interminable, une famille exaspérante, des cadeaux pourris. Arrête de rêver. Achète des fruits.

**SCORPION** Ton énergie débordante et ton enthousiasme sans faille te rendent insupportable. Essaye de comprendre que tout le monde ne se passionne pas pour la musique conceptuelle du Zimbabwe sud-oriental. Calme-toi et essaye le spanking.

**SAGITTAIRE** Bah alors, un petit coup de mou ? Les fêtes de fin d'année te dépriment mais il ne faut pas te laisser abattre. Tu as le droit d'abuser du champagne et des meufs pour te consoler ! Fabrique un cadre en coquillettes pour ta mère.

**CAPRICORNE** Tu as enfin trouvé ton bonheur auprès de Ginette, que tu as rencontrée à la Gay Pride, à poil sur un char et beuglant un morceau des Black Eyed Guetta. L'amour est aveugle, c'est beau ! Attention aux excès de fromage.

**VERSEAU** Tes envies d'ailleurs te frustrent, mais si tu daignais te bouger un peu le cul tu pourrais réaliser plus de projets que tu ne le penses ! Dis adieu à la fainéantise, et bonjour à la nouveauté. Et range ta chambre !

**POISSONS** Tu n'oses rien dire à tous les gens qui te tapent sur les nerfs, mais fais attention ! Tu risques d'exploser et de faire de gros dégâts à tout moment. Essaye la diplomatie tant qu'il est encore temps. Tricote un pull.v

**AUDREY**

# MADAME L.®

*La boutique lesbienne en ligne*

LE PREMIER SITE CHIC ET SEXY
POUR LES LESBIENNES.
SEXTOYS, HARNAIS, DVD, CONSEILS...

www.madame-l.fr

© IstockPhoto

Dollhouse® Jeux de filles

24, rue du Roi de Sicile 75004 Paris - Métro Saint Paul - Tel : 01 40 27 09 21 - contact@madame-l.fr
Ouvert du mardi au samedi de 13h00 à 20h00 - Dimanche et lundi de 14h00 à 20h00